

協助青年就業招聘博覽

目的

本文件旨在就中西區區議會事務工作小組（小組）申請批撥區議會款項 140,000 元，以資助香港基督教女青年會西環綜合社會服務處舉辦「Say YES To Work」青年就業暨暑期工招聘博覽 2017，諮詢各委員／議員的意見。

背景

臨近暑假，不少應屆文憑試考生及大專畢業生，均期望在就業市場中找到一份合適的工作，善用暑假以賺取工作經驗。然而，他們大部份缺乏工作經驗及技能，亦未掌握求職的渠道及面試的技巧，尋找合適工作時有一定困難。有見及此，中西區區議會與中西區民政處過往一直與團體籌辦招聘博覽，協助青年就業。小組於本年 2 月中旬於中西區區議會網頁公開邀請各有意舉辦招聘博覽活動的機構提交申請書。

活動計劃及財政預算

在截止申請日期本年 3 月 10 日前，本工作小組共收到兩份申請，其中只有一份為有效：

申請機構	活動名稱	申請撥款 (\$)	備註
香港基督教女青年會 西環綜合社會服務處	「Say YES To Work」生涯規劃探索暨暑期工招聘博覽 2017	140,000	<ul style="list-style-type: none"> ● 宣傳、活動計劃及財政預算詳情，請參閱夾附的撥款申請表。
主力場（香港）有限公司	行業入門—青年生涯規劃計劃	20,000	<ul style="list-style-type: none"> ● 鑑於此機構於 2016 年曾申請區議會撥款，而活動結束後未能提交完整活動報告，中西區區議會財務委員會已通過不再考慮此機構向區議會遞交之撥款申請。 ● 秘書處將發信通知此機構其撥款申請將不被接納。

諮詢意見

請各委員／議員考慮是否同意與香港基督教女年青會西環綜合社會服務處及中西區民政事務處合辦「Say YES To Work」生涯規劃探索暨暑期工招聘博覽2017，並通過批撥區議會款項共 140,000 元。若計劃獲得通過，文件將以傳閱方式諮詢區議會意見，並呈交本年 4 月 20 日舉行的第八次財務委員會上討論。

中西區區議會事務工作小組

二零一七年四月

申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	Magic Express 跑社區 2016	10/2016-2/2017	11,390	C.I.NO.191/2016-2017
2.	<耆樂無窮> 耆青共融服務 計劃	8/12/2016	13,218	C.I.NO.113/2016-2017
3.	「領袖高 飛」青年社 區服務訓練 計劃	12/2016-2/2017	10,000	C.I.NO.213/2016-2017

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會事務工作小組
	中西區民政事務處
2.協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：「Say YES To Work」生涯規劃探索暨暑期工招聘博覽 2017

(B) 性質：社會服務 / 公民教育

- (C) 目的：
1. 協助應屆畢業生及待業青年找尋合適的職位空缺，爭取工作經驗；
 2. 透過暑期工作體驗，提升青少年的就業能力及學習應有的工作態度；
 3. 為有需要的青少年提供求職與就業諮詢及輔導；
 4. 透過體驗活動，讓青年人認識不同種類行業，從而增加其對有志職業種類的了解

- (D) 推行日期及時間／推行期：2017年5至8月
- (E) 策劃／籌備期：2017年2至5月
- (F) 申請資助額：140,000.00 元
- (G) 舉辦地點：詳見附頁
- (H) 內容：詳見附頁

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：2000 義工： 工作人員：40 (受薪/非受薪)
 表演者／講者：14 嘉賓：10 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

- (1) 透過問卷調查作量化指標，超過 70%服務使用者對活動的安排表示滿意。
- (2) 超過 70%服務使用者於招聘博覽會中獲得面試機會。
- (3) 超過 20 間僱主願意於招聘會上參與提供工作空缺。

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
2017年1月	活動籌劃
2017年3月	聯絡及招募僱主
2017年4月下旬	活動網上宣傳及報名
2017年5月	活動宣傳、招聘博覽及相關活動推行
2017年4月下旬至8月	招聘網站跟進工作

(N) 門票分配安排(如適用)：

本活動將以網上下載形式及透過本會各中心派發

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
內部資源			104,140.00
贊助和捐贈			
其他()			
預算收入總額(A)			104,140.00 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
詳見附頁						
總額：			(B)	(C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 140,000 / = (B)\$ 244,140 / - (A)\$ 104,140 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「」。

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：
日期：

督導主任

9. 3. 2017

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

中西區區議會
中西區民政事務處
香港基督教女青年會 青年就業服務 合辦

(一) 活動名稱

「Say YES To Work」生涯規劃探索暨暑期工招聘博覽 2017

(二) 活動背景

每年五月，不少應屆文憑試考生及大專畢業生，均期望在就業市場中找到一份合適的工作，而部份打算繼續升學或就讀大專的青年人，亦希望善用暑假時間，爭取工作的機會，因為累積工作經驗對青年人未來的事業發展是一項重要的元素。然而，基於他們大部份缺乏工作經驗及技能，亦不掌握求職的渠道及面試的技巧，部份青少年不了解自己的工作興趣，於是在就業市場選擇工作時，容易遇上不少挫敗，沒有機會為自己進行恰當的生涯規劃，影響他們的就業潛能。

為了協助青少年做好求職準備、爭取工作機會，自 2007 年起，本會（香港基督教女青年會）與中西區區議會及中西區民政事務處每年均合辦「Say YES To Work 青年就業暨暑期工招聘博覽」活動，邀請中西區及全港不同行業僱主參與，為 15 至 29 歲青年人進行即場面試招聘，累計提供超過 50000 個職位空缺，超過 19000 名青年人進場參與。計劃除了滿足青年人在就業上的需要外，更吸引傳媒的廣泛報導，引起社會大眾對青年人就業的關注。

由此可見，青年人求職需求甚大，加上過往成功經驗，有效於區內推廣關愛社區、支援青年人的正面訊息。有見及此，本會青年就業服務期望今年繼續與中西區區議會及中西區民政事務處合作舉辦「Say YES To Work」生涯規劃探索暨暑期工招聘博覽，以提供一個渠道讓青年人申請適合他們的職位，並為有需要的青年人提供求職及就業支援服務，以及鼓勵有興趣的青年人參與展翅及青見等培訓計劃。本會亦會在會場內設置求職與就業諮詢及輔導站，以協助參加者準備面試及提升他們的就業信心。

為了進一步讓青年人探索自己的職業興趣，本年度將繼續與「賽馬會 鼓掌•創你程」香港基督教女青年會生涯規劃服務隊（香港島及離島）（下簡稱 YWCA CLAP）合辦一系列活動，包括在招聘博覽活動舉行前，邀請專業劇團製作及於中西區內中學預演一套關於職業興趣的互動劇，讓參加者可以透過話劇認識自己的工作興趣，該劇亦會於活動當日公演，讓出席活動的青少年一同欣賞及參與。另外，招聘博覽當日亦會加設不同興趣及行業體驗攤位，並邀請不同創新及獨特行業人員到場與青年人分享其開創個人事業的心路歷程，從中讓參加者透過擴闊個人職場視野，進一步探索自己的職業選擇。

(三) 活動目標

1. 協助應屆畢業生及待業青年人找尋合適的職位空缺，爭取工作經驗；
2. 透過暑期工作體驗，提升青少年的就業能力及學習應有的工作態度；
3. 為有需要的青少年提供求職與就業諮詢及輔導；
4. 透過分享講座、體驗攤位及互動劇場，讓青年人可以認識及體驗有關興趣及行業，從而增加對不同職業的了解。

(四) 活動詳情

1. 舉行日期	<ul style="list-style-type: none">■ Summerjob.hk 網頁製作及推廣 (2017年4月至8月)■ 求職攻略講座 (2017年5月)■ YWCA CLAP與劇團合辦之職業興趣互動劇預演 (2017年5月初)■ 生涯規劃探索暨招聘博覽會及互動劇公演 (2017年5月16日)
2. 舉行地點	<p><u>求職攻略講座</u></p> <ul style="list-style-type: none">■ 勞工處青年就業起點 <p><u>YWCA CLAP與劇團合辦之職業興趣互動劇預演</u></p> <ul style="list-style-type: none">■ 中西區中學(預計於一至兩間學校內進行預演) <p><u>生涯規劃探索暨招聘博覽會及互動劇公演</u></p> <ul style="list-style-type: none">■ 上環體育館 (上環皇后大道中345號12樓)
3. 對象	■ 15至29歲的青年人
4. 預計參加人次	■ 1500-2000
5. 內容	<p><u>Summerjob.hk 網頁製作及推廣</u></p> <ul style="list-style-type: none">■ 宣傳博覽日及相關活動■ 簡易版職業性向測試■ 網上登記換取入場券■ 預約當天面試時間■ 預約當天參與行業探索場次■ 發放求職及面試資訊 <p><u>求職攻略講座</u></p> <ul style="list-style-type: none">■ 舉辦一場 <p><u>YWCA CLAP與劇團合辦之職業興趣互動劇預演</u></p> <ul style="list-style-type: none">■ 校園預演 (2017年5月初)

生涯規劃探索暨招聘博覽會及互動劇公演 (2017年5月16日)

- 招聘活動
 - ✦ 僱主即場招聘 (不同行業之招聘攤位共30個)
 - ✦ 職位空缺欄及職位申請服務站 (提供超過5000個空缺)
 - ✦ 職位空缺包括暑期工、兼職及長期職位等
- 免費證件相拍攝
- 免費職場化妝服務
- 進修及就業服務推廣
 - ✦ 展翅計劃及青少年見習就業計劃課程招生攤位
 - ✦ 其他職業興趣與發展活動及課程招生攤位
 - ✦ 求職與就業諮詢及輔導站
- 生涯規劃探索活動
 - ✦ 興趣及行業體驗攤位(共七個)
 - ✦ 以職業興趣為主題的互動劇場
 - ✦ 創新行業分享講座(共七場)

(五) 計劃特色

1. 加強宣傳，推廣青年人愈做累積工作經驗的訊息

- 計劃除透過一般海報、橫額、單張等宣傳方式外，亦會加入其他傳媒的宣傳，包括：邀請報章作個案專訪及宣傳、出版暑期工特刊等。此外，計劃亦會開設宣傳網頁及面書專頁，內容包括招聘博覽安排、優先取票、空缺資料、預約面試安排、求職面試秘訣、職場生態及工作技巧分享、青年創業者分享及簡易版職業性向測試等。
- 為協助區內人士成功就業，本計劃亦會加強中西區區內宣傳，包括於區內利用橫額宣傳等、以及到學校宣傳等。

2. 加強配套支援服務，協助青年人成功就業

- 除招聘博覽當日活動外，計劃會提供一系列支援服務，協助青年人成功就業，例如：求職攻略講座、就業輔導及諮詢、博覽日後聯絡個別僱主於本會中心舉行招聘活動。

3. 網絡中西區僱主，建構關愛社區

- 計劃會主動邀請中西區各友好商戶及僱主，提供職位空缺，共同建構關愛社區。

4. 加強本區內推廣，增加本區青年人就業機會

- 計劃會主動邀請中西區地區團體如教會及其他服務機構成為支持團體協助宣傳，並會優先於中西區派發入場券，增加中西區年青人入場名額，讓區內更多年青人獲得就業資訊及機會。

5. 與 YWCA CLAP 結合生涯規劃元素，啟發青年人對擇業的思考

- 計劃會於招聘博覽會前，主動邀請中西區中學生觀賞以職業興趣為主題的互動劇，率先讓他們探索不同類型的職業性格，藉此討論青年人對就業選擇的想法，協助他們建立方向，探索自己的職業生涯。
- 計劃會在招聘博覽會設立創新行業分享講座及行業體驗攤位，包括：皮革製作、司儀工作，歷奇教練，面繪師等，讓年青人可以親身接觸行業人士，從而找尋合適自己的工作。

(六) 活動宣傳計劃

1. 製作橫額、海報及單張，於本會及中西區各社會服務機構宣傳；
2. 於報章及雜誌發放繕稿，邀請青年人及社區人士參與；
3. 透過個案經理及電郵訊息，推廣到勞工處展翅及青見計劃參加者；
4. 透過網頁 (Summerjob.hk) 宣傳，鼓勵年青人參與；
5. 透過面書專頁進行推廣，吸引年青人留意；及
6. 邀請地區團體向年青會友進行宣傳。

(七) 僱主名單

本會與多個行業的僱主有聯繫，曾合作舉辦招聘會及提供工作空缺的僱主超過 100 個，當中包括：

行業	僱主名單
1. 飲食業	美心食品有限公司、和民(中國)有限公司、大快活快餐有限公司、鴻福堂集團、壽司亭、Pizza Hut、華苑食品、阿一燒味、椰林閣餐廳、五十嵐日本料理、燉奶佬餐廳有限公司、許留山

	食品製作有限公司、健康工房、吉野家、酒泉日本料理、Triple-O's、太興飲食集團、國泰航空(飲食服務)、Coffee Concepts、大班西餅、BreadTalk Concept、Burger King 等
2. 零售業	百成堂、牛奶公司、屈臣氏、柏斯琴行、實惠、7-Eleven、吉之島、雀巢香港有限公司、U Right、嘉頓有限公司、千色店、紅蘿蔔、九龍維紀牛奶有限公司、維他奶國際集團有限公司、統一食品、先施公司、百佳(香港)有限公司、莎莎化粧品有限公司、Royal Sporting House、Veeko Fashion、Baleno、Bauhaus、I.T.、Crocs、Dr.Kong 等
3. 酒店及旅遊業	海洋公園、康泰旅行有限公司、嘉湖海逸酒店、嘉湖會所、南記旅運有限公司、逸東酒店、富豪香港酒店、海逸國際酒店集團、半島酒店、美麗華酒店有限公司、香港日航酒店等
4. 美容及美髮業	海濤髮型、現代美容中心、髮絲舍、美之舍美容中心、維納斯纖體美容中心、天然護髮用品中心有限公司、美施美容等
5. 物業管理及地產業	啟勝管理服務有限公司、新昌管理服務有限公司、Wilson Parking、富城物業管理有限公司、佳定物業管理有限公司、恒益物業管理有限公司、Securicor、Guardforce、康業服務有限公司、中原地產等
6. 其他	香港大學、香港鐵路有限公司、YO Park / 加洲紅、永隆銀行有限公司、A C Nielsen (China) Limited、天中醫務有限公司、美國冒險樂園有限公司、維也納音樂天地有限公司、專業汽車美容、California Fitness、亞洲實業(香港)物流有限公司、太古資源有限公司、ISS Facility Services Limited、IKEA、Jardine Airport Services 等

另外，為提供更多工作機會予青少年，本會今年會繼續邀請其他僱主參與是次招聘博覽會，以及提供職位空缺。

項目	單位成本 (\$)	數量	費用總額 (\$)	申請區議 會撥款額 (\$)	其他 收入資助 (\$)	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款額 (\$)	批准款額 (\$)
1 場地租用(註1) (兩個籃球場及五個壁球場, 共三)	105930.00	1	0.00	/	0.00		
2 全場鋪設地墊(約18530平方尺)	60000.00	1	60000.00	35000.00	25000.00		
3 背幕搭建、設計及製作(20x8呎)	4000.00	1	4000.00	4000.00	0.00		
4 舞台(20x12x2呎)	2500.00	1	2500.00	2500.00	0.00		
5 舞台燈光	3000.00	1	3000.00	3000.00	0.00		
6 場地音响租用	5000.00	1	5000.00	5000.00	0.00		
7 開幕典禮儀式佈置及製作	4200.00	1	4200.00	4200.00	0.00		
8 專業人士提供搭建物安全證明報告	2500.00	1	2500.00	2500.00	0.00		
9 攤位租用及搭架 (包括32個供僱主招聘及就業服務推廣之攤位設施, 及6個生涯規劃體驗攤)	300.00	38	11400.00	11400.00	0.00		
10 攤位佈置及其相關物資	250.00	38	9500.00	9500.00	0.00		
11 租用排隊柱、椅(300張)及長檯(60張)	4000.00	1	4000.00	4000.00	0.00		
12 非即場職位空缺發佈板製作(2米x1米)	300.00	13	3900.00	3900.00	0.00		
13 生涯規劃宣傳版製作(10呎x8呎)	2000.00	1	2000.00	2000.00	0.00		
14 場地接駁電源費用	8000.00	1	8000.00	8000.00	0.00		
15 場地物資運送及安排【包括: 向貿發局借還展架物料之運輸及貯存費用】	4000.00	1	4000.00	4000.00	0.00		
16 宣傳海報製作 (包括海報設計及彩色A2粉紙印刷)	15.00	200	3000.00	2000.00	1000.00	\$2,000	
17 宣傳單張設計及製作 (包括海報設計及彩色A5雙面印刷)	4.00	800	3200.00	3200.00	0.00		
18 宣傳橫額(包掛拆)	250.00	10	2500.00	1000.00	1500.00	@\$250 (包掛拆)	
19 宣傳易拉架	180.00	8	1440.00	0.00	1440.00	@\$180	
20 宣傳廣告 (約1頁彩色/刊於網上平台)	3000.00	1	3000.00	2800.00	200.00		
21 運輸費	250.00	5	1250.00	400.00	850.00		
22 印刷【門券】	0.30	500	150.00	100.00	50.00		
23 印刷【人流管制貼紙】	0.40	500	200.00	200.00	0.00		
24 參加者紀念品	2.50	2000	5000.00	0.00	5000.00		
25 義工便餐(活動時間10am-5pm)	45.00	60	2700.00	2000.00	700.00	@\$45	
26 嘉賓紀念品(參加機構)	10.00	50	500.00	500.00	0.00	@\$50 & 11x \$500	
27 summerjob.hk網站製作及管理	32000.00	1	32000.00	27000.00	5000.00		
28 活動物資/文具	1000.00	1	1000.00	700.00	300.00		
29 影印費(職位申請表)	0.30	4000	1200.00	300.00	900.00		
30 證件拍攝及即場列印服務(聘請專業拍攝公司以服務形式承辦)	6000.00	1	6000.00	0.00	6000.00		
31 典禮及大會攝影(聘請專業攝影師)	1000.00	1	1000.00	0.00	1000.00		
32 生涯規劃互動話劇製作及演出	33000.00	1	33000.00	0.00	33000.00		
33 生涯規劃攤位導師收費	2000.00	7	14000.00	0.00	14000.00		
34 生涯規劃攤位物資	1000.00	7	7000.00	0.00	7000.00		
35 什支	2000.00	1	2000.00	800.00	1200.00	\$3,000	
總計:			244140.00	140000.00	104140.00		

* 註1: 由中西區民政事務處協助向康文署申請場地, 因此可獲場租豁免優惠。

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦/協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港基督教女青年會西環綜合社會服務處 合辦/協辦
「Say Yes To Work」生涯規劃探索 (申請區議會撥款機構名稱)
暨暑期工招聘博覽 2017，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)
撥款舉行此項活動。

機構名稱：中西區民政事務處
負責人簽署：
負責人姓名：
職位：聯絡主任(地區設施及社區參與)
聯絡電話：2852 3473
日期：9/3/2017

機構印章：